



Farski list fare svetog Martina / Čajta

Pfarrblatt der Pfarre zum Heiligen Martin / Schachendorf



Dopeljali su oslicu i ždrijebe, prostrli na nju svoje haljine i Jezuš se je posadio na nju. 8 Mnogi ljudi su prostirali svoju pratež po putu, a drugi su sikli kiće sa stabalja i strovašili je po putu. 9 A ljudi, ki su išli pred njim i za njim kričali su: Hozana Sinu Davidovomu! Proslavljen, ki prihadja u ime Gospodinovo! Hozana na višini! 10 Kad je ulazio u Jeruzalem zbunio se je vas varoš i pitali su: Gdo je to? 11 A ljudi su govorili: To je prorok, Jezuš iz Nazareta u Galileji.

Mt 21,7-11

Die Jünger brachten die Eselin und das Fohlen, legten ihre Kleider auf sie und Jesus setzte sich darauf. Viele Menschen breiteten ihre Kleider auf dem Weg aus, andere schnitten Zweige von den Bäumen und streuten sie auf den Weg. Die Leute aber, die vor ihm hergingen und die ihm nachfolgten, riefen: Hosanna dem Sohn Davids! / Gesegnet sei er, der kommt im Namen des Herrn. / Hosanna in der Höhe! Als er in Jerusalem einzog, erbehte die ganze Stadt und man fragte: Wer ist dieser? Die Leute sagten: Das ist der Prophet Jesus von Nazaret in Galiläa.

Wir wünschen allen ein gesegnetes, ergreifendes Osterfest. Christus ist auferstanden – Er ist wahrhaftig auferstanden. Halleluja. *Željimo svim Blažene, diboke Vazmene svetke. Kristuš se je goristao – Zaista se je goristao. Halleluja.*

Sestre i brati u Kristušu! Drage Čajtanke i Čajtanci.



„... Hozana u višini ...“ (Mt 21)

Kolikokrat smo jur izrekli, jačili ov vik „Hozana“? A vjerujte mi, svi ili skoro svi ga razumimo i hasnujemo kot „Haleluja“, kot vik dike ili slavljenja. A zapravo to nij. Zanimljivo je ada pogledati i premisliti, što znači „Hozana“ (ili „Hoziana“). Hozana prevodjeno je: „Pomozi mi“, „Spasi me“, „Spasi nas“. To prosi podanik kralja. Ako tako gledamo, je ov vik ili pozdrav pri Jezuševom ulazu u Jeruzalem na krivom mjestu. Još ako premislimo, da je gramatikalno krivo, ar se više „Hozana sinu Davidovomu“, kot da bi njemu, Jezušu, bila pomoć potribna. To moremo rješiti, da velimo: to je pjesnička sloboda. Zapravo bi morali reć i pisati: Tebi sinu Davidovom vičemo „Pomozi nam“, Hozana. Jedan drugi pogled, aspekt mi se ali čini važan.

U Svetom pismu štijemo: „Ne moreš od konja očekivati dobitak“ (Ps 33,17) ili „Ne spašava kralja konjska moć“ (Hos 1,7). Ada: Ne velika vojska, ne oružje, ne najnovije rakete ili drone su spasenje naroda, nego Bog, Božja rič. Zaman je, ufati se u oružje, u ljudske prijatelje. To nas ne more i neće spasiti. Naše ufanje more bit samo Bog, u Bogu!

Iz toga slijedi za naš svakidani žitak: Tužno je, ako je naše ufanje u pinezu, u luksusu, u najnovijoj medicini, ... , a ne u Bogu. Jedino Bog nam more dati pravo ufanje i ispunjeni žitak.

Povrnimo se sada „viku Macicne nedilje“. Ako ovako gledamo, da je jedino u Bogu spasenje, onda moremo razumiti, da su Jeruzalemci i drugi Jezušu vikali i ga pozdravljali: Sine Davidov, Ti si naše spasenje. Pomozi nam. Ili: Jezušu, mi tribamo Tvoju pomoć. Ti si nam jedino ufanje. A ono „Hozana u višini“ nas uči, da su Jeruzalemci pozdravili Jezušu, Sina Davidovoga, kot Boga, kot Sina Božjega.

Ako ovako gledamo i premišljavamo, onda je „Hozana“ veći i uzvišeniji krik nego „Haleluja“. Ar „Haleluja“ znači, hvalimo, dičimo Boga (općenito), a „Hozana“ moremo i smimo tumačiti i razumiti „Tebe slavimo, Tebe dičimo, Jezušu, ki si naša pomoć, naše spasenje“. Da, neka tako bude. Amen.

Željim nam svim za ove velike dane naše vjere, da iznova doživimo Jezušu kot našega spasitelja, kot našu jakost, koga kanimo pustiti u naš žitak, da se po njem redimo. „Blažene dane Velikoga tajedna!“

farnik Branko Kornfeind

Liebe Schachendorferinnen und Schachendorfer! Schwestern und Brüder in Christus!

„... Hosanna in der Höhe ...“

Wie oft haben wir diesen Ruf „Hosanna“ schon gesprochen, gesungen? Und glaubt mir, alle, bzw. fast alle verstehen bzw. verwenden wir ihn eher als „Halleluja“, als einen Ruf der Verehrung oder des Preisens. Und das ist er eigentlich nicht. So ist es interessant, zu schauen und zu überlegen, was „Hosanna“ bedeutet. Übersetzt heißt „Hosanna“ (oder Hosianna): „Rette mich“, „Hilf mir“, „Hilf uns“. Das erbittet der Untergebene vom König. Wenn wir das so betrachten, dann ist dieser Ruf oder Gruß beim Einzug Jesu in Jerusalem am falschen Platz. Noch dazu ist er grammatikalisch falsch, denn es heißt „Hosanna dem Sohne Davids“, wie wenn Jesus Hilfe notwendig wäre. Das können wir mit „dichterischer Freiheit“ lösen, denn es sollte doch heißen, Dir, dem Sohne Davids rufen wir zu: „Rette uns, Hosanna“.

Ein anderer Aspekt scheint mir wichtig. In der Heiligen Schrift lesen wir: „Du kannst von Pferden keinen Sieg erhoffen“ (Ps 33,17) oder „Die Kraft der Pferde rettet den König nicht“ (Hos 1,7) Das heißt: Nicht das große Heer, nicht die Waffen, weder die neuesten Raketen oder Drohnen sind die Rettung des Volkes, sondern Gott, das Wort Gottes. Vergeblich ist es, die Hoffnung auf die Waffen oder die menschlichen Freunde zu setzen. Die können uns nicht retten. Unsere Hoffnung und Rettung kann nur Gott sein!

Daraus folgt für unseren Alltag: Es ist traurig, wenn wir unser Heil, unsere Hoffnung im Geld, im Luxus, in der neuesten Medizin, im ... suchen und nicht in Gott. **Gott allein kann uns wahre Hoffnung, erfülltes Leben schenken.**

Überlegen wir noch einmal den Ruf des Palmsonntages. Wenn wir diese Überlegungen über Gott als dem einzigen Heil ernstnehmen, dann können wir annehmen, dass die Jerusalemer Jesus zugerufen haben: Sohn Davids, Du bist unsere Rettung. Hilf uns. Oder: Jesus, wir brauchen Deine Hilfe. Du bist unsere einzige Hoffnung. Und aus „Hosanna in der Höhe“ folgt, dass die Jerusalemer Jesus, den Sohn Davids, begrüßt haben als Gott, als Sohn Gottes.

Wenn wir so überlegen, dann ist der Ruf „Hosanna“ höher zu schätzen als das „Halleluja“. Denn „Halleluja“ bedeutet, wir loben, preisen Gott, hingegen „Hosanna“ dürfen wir deuten: „Jesus, Dich preisen wir, Dich verehren wir, denn Du bist unsere Hilfe, unsere Rettung.“ Dieser Ruf ist dann spezieller, konkreter.

Ich wünsche uns allen, dass wir an diesen großen Tagen unseres Glaubens erneut Jesus als unseren Heiland, unseren Retter, unsere Kraft erleben, denn wir in unser Leben lassen wollen, dass wir uns nach ihm richten.

Ja, so soll es sein. Amen.

„Gesegnete Tage der Großen Woche!“

Palmsonntag ist nicht Rückschau auf ein Ereignis von vorgestern, sondern lebendiger Vorausblick auf das, was uns bevorsteht, wenn wir mit Christus teilhaben an Leiden, Kreuz und Auferstehung und ihm einmal begegnen an dem Tag seiner Wiederkunft, wenn es ein Hosanna ohne Ende gibt.

Erich Strick

Das Evangelium ist mutig

Eine Kirche, die keine Krise hervorruft,
ein Evangelium, das nicht aufrüttelt,
ein Wort Gottes, das niemandem unter die Haut geht,
ein Wort Gottes, das nicht die wirkliche Sünde der Gesellschaft, die uns umgibt, berührt —

was für ein Evangelium ist das?

Angenehme, fromme Betrachtungen, die niemandem etwas ausmachen; viele wollen, dass das Predigen so aussehen soll.

Erleuchtet ein solches Evangelium jedoch die Welt, in der wir leben?

Das Evangelium Christi ist mutig. Es ist die «gute Botschaft» von dem, der kam, um die Sünden der Welt zu verwandeln und hinweg zu nehmen.

Hl. Oscar Romero (1917-1980)

Glaubensstärke

Gott, du schenkst mir Liebe, wenn ich mich lieblos fühle.

Gott, vor dir brauche ich mich nicht zu schämen

egal, wie ich aussehe, du urteilst nicht.

Gott, du hast immer ein offenes Ohr für mich,

auch wenn andere mich überhören.

Gott, du bist in allen Phasen meines Lebens da.

Du bist in mir und mit mir.

Gott, du hast uns Menschen so sehr geliebt, dass du deinen einzigen Sohn für uns gabst.

Gott, manchmal ist alles so unbegreiflich ...

aber ich glaube! Mein Glaube schenkt mir mehr Kraft

als alles andere in der Welt.

Angelina Pigall (14)

Der Stein

Wer könnte uns den Stein wegwälzen?

In der Frage der Frauen klingen die Fragen von so vielen Menschen heute wider.

Wer könnte uns die Sorgen vor der Zukunft nehmen

– die Angst vor der eigenen Courage,

– die vielen Zweifel und Überlegungen?

Die Frage der Frauen zerbricht, als sie genau hinblicken:

Der Stein ist schon weggewälzt, Jesus ist schon aufer-

standen. Ostern hat sich schon ereignet.

Fabian Brand

Milosrdnost

Na koncu žitka će bit ljubav, po koj ćemo bit sudjeni.

Ljubav, koj damo u nami rasti i se razviti -

u milosrdnosti za svakoga človika.

Hildegard v Bingen

Sveta majka Tereza

Kad je išlo za podvaranje betežnih i umirajućih, je ona preuzela najteže slučaje. Tako i u slučaju male, 8-ljetne umirajuće Mire. Majka Tereza ju je prala, krmila, u suho oblačivala, itd. A malo pred smrćom veli Mira: „Majka, kad vidim tebe, ja vidim Boga!“

Korizmeno platno – Pokriti križi

Tradicijska, da se pokriju oltari, križi, se prvi put spomene u 8. stoljeću. Što stoji za ovi tradicija? Što je dublji smisao tih tradicijov?

Ne smimo pozabiti, da je smrt na križu bila špot.

U 1. pismu Korintijanom štitimo: „Onim, ki su zgubljeni, je prodika o križu bedavost, a nam, ki ćemo se spasiti, moć Božja.“ Goristanje Jezusovo je zničilo strah pred križem.

Da, za kršćane je nastalo zlamenja špota znak i zlamenje dobitka i dike Božje. Tako je nastao križ zapravo znak goristanja. A da se opet naglasi prvašnje zlamenje križa – špot, tuga, žalost – zato su počeli kršćani pokrivati križe, posebno tijelo na križu.

Druga misao je kod pokrivanja križev, da se na Veliki petak svetačno otkrije križ i naglasi ta strašna tuga i žalost, ku je Jezus morao podnositi. U pogibeli smo, da tu istinu ne vidimo.

Treća misao, što naliže pokrivanja, je sigurno ta činjenica, ono, što je (malo) pokrito, je jače interesantno, jače gledaš na to i kaniš viditi, što je pod tim platnom ili pod tom pratežom.

To, što je malo pokrito, nas načini znatiželjne.

Tako nas pokriti križi neka načinu znatiželjnim:

Što je to s tim križem? Što je dublji smisao križa?

Što nas uči križ Jezusa?

Farniki u Čajti Pfarrer in Schachendorf

1939–1941	Leo Herczeg
1941–1942	Alfred Grubich
1942–1945	Franz Fixl, farnik u Vincjetu
1944	Johann Tihanyi, farski vikar
1945	Roman Kirin, farski vikar
1945–1973	Jeronim Vrba
1973–1974	P. Nikola Okić, provizor u Čembi
1974–1982	Franjo Grozaj
1982–1999	Jožef Palkovits,
1982–1983	Dragan Rajković, farski vikar
1992–1999	P. Ante Kozina, farski vikar
1999–2003	Branko Blaženčić
2003–2007	Josip Banfić
2007–2012	Josip Tolić,
2012–	Branko Kornfeind

de jure farniki su bili

2007–2009	Dr. Fabian N. Mmagu, farnik u Vel P
2009–2011	Günther Kroiss, farnik u Rohuncu



**Wer Ostern kennt, kann nicht verzweifeln
Gdo zna, što je Vazam, ne more zdvojiti**

*Vazam je najveći kršćanski svetak, ar svečujemo, da je Bog
zničio moć smrti i nam očitovao, da je žitak jači od smrti,
da je konac našega žitka „Vječni žitak“ kod Boga.*

Hoffnungsfest Ostern – Warum? Weil Ostern Hoffnung macht! An diesem wichtigsten aller christlichen Feste feiern wir, dass Jesus den Tod besiegt hat. Dass er auferstanden ist, von den Toten erweckt wurde und uns damit Hoffnung gegeben hat – auf ewiges Leben.

Das Osterfest steht damit im krassen Gegensatz zu den 40 vorangegangenen Tagen der Fasten- und Bußzeit. 40 Tage – so lange fastete Jesus in der Wüste, fand sich selbst und Gott, bevor er sich aufmachte, seine Botschaft zu verkünden. 40 Tage für uns heute, um auf etwas zu verzichten und sich dadurch das eigene Leben wieder bewusst zu machen. Um über das eigene Leben nachzudenken – und über Gott.

Am Ende der Fastenzeit stehen der Gründonnerstag als Gedenktag von Jesu letztem Abendmahl mit seinen Jüngern und der Karfreitag, der Tag, an dem Jesus gekreuzigt wurde. In der Osternacht, der Nacht von Samstag auf Ostersonntag, wird dann die Auferweckung Jesu von den Toten gefeiert. Deswegen heißt es während der Messe der Osternacht im Exsultet, dem gesungenen Osterlob:

Dies ist die Nacht, von der geschrieben steht:

„Die Nacht wird hell wie der Tag, wie strahlendes Licht wird die Nacht mich umgeben.“

Der Glanz dieser heiligen Nacht nimmt den Frevel hinweg, reinigt von Schuld, gibt den Sündern die Unschuld, den Trauernden Freude.

Weit vertreibt diese Nacht den Hass, sie einigt die Herzen und beugt die Gewalten.

Sie leuchte, bis der Morgenstern erscheint, jener wahre Morgenstern, der in Ewigkeit nicht untergeht: dein Sohn, unser Herr Jesus Christus, der von den Toten erstand, der den Menschen erstrahlt im österlichen Licht; Es ist wie ein Wunder, wenn morgens die Sonne aufgeht und wir wieder aufstehen dürfen. Erst wenn man einmal nicht aufstehen kann, spürt man, wie quälend es ist, liegenbleiben zu müssen. Aufstehen dürfen, sich bewegen können, frei sein, nicht auf fremde Hilfe angewiesen sein – welch eine Gnade, die uns täglich neu geschenkt wird. Denn es ist nicht selbstverständlich, dass uns dieses Geschenk gemacht wird. Wer krank ist, kann ein Lied davon singen.

Die Ahnung dessen, was aufstehen bedeutet, hilft dazu, eine Ahnung davon zu bekommen, was Ostern, das Fest der Auferstehung meint. Denn hier geht es zuvor um ein Liegen, das den Namen Tod trägt. Kein Mensch kann aus eigener Kraft aus dem Tod aufstehen. Aus dem Tod kann man nur von einer äußeren Kraft auferweckt werden, so wie wir aus dem Schlaf aufgeweckt werden.

Das allerdings ist der schier unglaubliche Glaube der Christenheit, dass Jesus von den Toten erweckt wurde. Diesen Glauben haben wir Menschen uns nicht ausgedacht. Dieser Glaube ist ein Geschenk, so wie das Leben Jesu Christi selber, seine Taten und Worte ein Geschenk an diese Welt sind.

Deswegen ist Ostern ein Fest des Jubels, des Dankes, des Singens. Wie die Osterfeuer den Abend erleuchten und wie die Sonne morgens neu mit ihrem hellen Licht aufgeht, so möge dieser Osterglaube an den Auferstandenen in den Herzen der Gläubigen neu aufgehen und Licht in diese Welt bringen.

Wer dieser Botschaft vertrauen kann, darf Hoffnung haben: für seine Lieben, für die Menschen in den Krisengebieten der Welt – und für sich selbst. Denn die Hoffnung, so zerbrechlich sie mitunter scheint, kann Kraft geben für eine Liebe, die Berge versetzen kann. Wer das weiß, wer also Ostern kennt, der kann wirklich nicht verzweifeln. Stattdessen heißt es: sich unbändig freuen, einstimmen in das Halleluja, dass während der Fastenzeit nicht gesungen wurde, dann aber wieder in den Kirchen erklingt. „Halleluja“ ist ein hebräisches Wort: „Halle“ ist der Jubel, „ja“ ist die Kurzform des Gottesnamens „Jahwe“. Halleluja heißt also: „Jubelt über Gott!“. Und das nicht nur an Ostern, sondern auch darüber hinaus, denn diese Zeit bietet so viel Grund zur Freude, dass ein paar Tage dafür nicht ausreichen.

In der Woche nach Ostern wird deswegen besonders intensiv gefeiert – und geschlemmt, denn die Fastenzeit ist nun endgültig vorüber. Die Festwoche schließt mit dem „Weißen Sonntag“. Dieser trägt seinen Namen, weil in der Frühzeit der Kirche die in der Osternacht getauften Neuchristen die ganze Osterwoche hindurch bis zum nächsten Sonntag ihre weißen Taufgewänder trugen. Aber auch nach dem Weißen Sonntag wird weitergefeiert: sieben mal sieben Tage dauert die Zeit der Freude über Jesu Auferstehung – sie endet erst am 50. Tag, am Pfingst-wochenende, das als Gründungsfest der Kirche gefeiert wird. Zu Pfingsten hat Jesu den Heiligen Geist über seinen Jüngern ausgegossen und sie ausgesandt, um zu verkünden, was er ihnen und allen Menschen nach seiner Auferstehung versprochen hat: Ich bin bei euch alle Tage bis zum Ende der Welt.

Daniela Takacs

Dreikönigsaktion

Die Dreikönigsaktion stand auch 2026 in der Pfarrgemeinde Schachendorf ganz im Zeichen von Solidarität und gelebtem Glauben. Die Kinder und Jugendlichen zogen mit großer Begeisterung und Freude als Sternsinger von Haus zu Haus, brachten den Segen für das neue Jahr und sammelten Spenden in Höhe von € 1.950,00 für Menschen in Not. Mit großem Engagement konnten so wertvolle Beiträge für Hilfsprojekte – insbesondere im Schwerpunktland Tansania – geleistet werden. Ein herzlicher Dank gilt allen Sternsingerinnen und Sternsängern sowie den unterstützenden Familien und Spendern, die diese Aktion Jahr für Jahr möglich machen.



Tri kraljska akcija je i 2026. lita u Čajti bila u znaku solidarnosti i živoga vjerovanja. Dica i mladi su s velikim veseljem oduševljenjem kot Gašpar, Melchior i Baltazar išli od hiže do hiže, donesli blagoslov za novo lito i skupljali pineze za ljude u poteškoća. S velikim zalaganjem su tako mogli dati vridne doprinose za pomoćne projekte – posebno u Tanzaniji. Srdačna hvala svim, ki su ovu akciju podupirali.

Mag. Thomas Resetar

Lipo razpoloženje

Po prvi put je bio ženski bal u farofu Čajte. Zahvalajući muzici, divojkam i marljivim rukam je bila dobra zabava. Hvalimo svim.

Eine ausgelassene Stimmung ...

... herrschte auch heuer wieder beim traditionellen Frauenkränzchen, das heuer erstmals im renovierten Pfarrhof in Schachendorf über die Bühne ging.

Für die musikalische Umrahmung sorgte Pfarrer Branko mit seinen Stimmungskanonen Bernd, Martin, Michael, Moritz und Thomas.

Engagierte Frauen aus den Pfarren Schandorf, Schachendorf und Dürnbach, den „fleissigen Bienen“ der einzelnen Pfarren, haben viel Zeit und Herzblut in die Organisation des Kränzchens gesteckt.

Ein Highlight war die Westerneinlage unserer jungen Mädels, denen der Abend mindestens so viel Spaß gemacht hat wie der älteren Generation. In ausgelassener Stimmung wurde bis in die Morgenstunden getanzt und gelacht.

Der Reinerlös von EUR 3.000.— kommt dem Bau einer Schule in Burkina Faso zu Gute.

Allen anwesenden Frauen ein herzliches Vergelt's Gott, aber ganz besonders allen Frauen die geholfen haben, dieses Fest zu etwas Besonderem werden zu lassen. Nicht zuletzt ein ganz großes Dankeschön an unseren Herrn Pfarrer, denn neben dem beachtlichen Reinerlös, bietet dieses Fest alljährlich für unsere Frauen jeden Alters Spaß, Geselligkeit und Unterhaltung! Daniela Takacs



Frauenkränzchen – lustig war's



Geburtstag Pfarrer Mag. Branko Kornfeind / (Ne-)rodjendan farnika; 18^{1/2}

Dugo farnik Branko nije znao, ali će opće svečevati (ne-) rodjendan, ar je pao u korizmu. Ali zahvalit se je morao i kanio Bogu. Ali samo mašu? Tako je nastala uz mašu i mala feštica; ov put po želji birova Bernhard-a u Čembi.



Am 28.2. feierte unser Herr Pfarrer Mag. Branko Kornfeind seinen Geburtstag. Dieses Jahr wurde die Dankesmesse, in Anwesenheit zahlreicher Gläubigen unserer drei Pfarren, in der Pfarrkirche Schandorf gefeiert. Anschließend fand im Vereinshaus Schandorf eine Agape statt, wo den Gästen wieder ein köstliches Buffet und diverse süße Nachspeisen serviert wurden.

Unter den zahlreichen Gratulanten befanden sich aus unserem Ort u. a. der Pfarrgemeinderat Schachendorf und die Folkloregruppe „Stalnost“.

Der Geburtstag von Pfarrer Branko ist jedes Jahr ein Fixpunkt unter den vielen Veranstaltungen unserer Gemeinde auch wenn das Datum dieses Jahr bereits in die Fastenzeit fiel.

Wir wünschen uns von ganzem Herzen, dass wir mit unserem Herrn Pfarrer noch viele Geburtstage feiern können.

Daniela Takacs



Korizmena juha, 12.03.

Fastensuppe – woher kommt diese Tradition

Ljetos smo molili Križni put kroz selo četvrtak, 12.03. Po svetoj maši smo se otpravili na put; ov put doli citira i po crikvenoj ulici do farofa. Po križnom putu je farski tanač pozvao na korizmenu juhu. Čisti dohodak će se potribiti za korizmenu akciju.

Die Tradition der Fastensuppe hat ihren Ursprung in der Fastenzeit, die von Aschermittwoch bis Ostern dauert. Ursprünglich galt während der österlichen Bußzeit strenges Fasten; nur die Sonntage waren von den Fastentagen ausgenommen. Zudem wurde früher an zwei festen Tagen gefastet: Der Mittwoch galt als Fastentag, weil Judas Jesus an diesem Tag verraten haben soll, und der Freitag, der an Jesus Kreuzigung erinnert. Diese Traditionen gingen weitgehend verloren, jedoch gibt es bis heute den Brauch, freitags kein Fleisch zu essen. Die meisten Christen fasten heute in den 40 Tagen vor Ostern und verzichten auf die unterschiedlichsten Dinge wie Alkohol, Süßigkeiten oder auch Fleisch. Beim Fasten geht es darum, seine Lebensgewohnheiten zu überprüfen, indem ganz bewusst auf etwas verzichtet wird. Die Menschen sollen sich durch Enthaltsamkeit neu besinnen und immer wieder neu die Nähe zu Gott suchen. In vielen Kirchengemeinden entstand daraus die Tradition des Fastensuppenessens, meistens nach dem Gottesdienst oder als Teil von Fastenandachten.

Unsere Pfarre organisiert seit vielen Jahren das Fastensuppenessen. Im Anschluss an die Hl. Messe und der Prozession mit 14 Kreuzwegstationen wurde am 12.3. im Pfarrhof das traditionelle Fastensuppenessen veranstaltet. Danke den Besucher für eine Spende von EUR 250,- und danke alle Köchinnen für die bereitgestellten Suppen, durch die diese Aktion überhaupt möglich wurde. In der Hoffnung, dass diese Tradition erhalten bleibt und künftig mehr jüngere Familien und Gemeindemitglieder teilnehmen, freuen wir uns schon auf das nächste Jahr!

Daniela Takacs

Ich hole euch, mein Volk, aus euren Gräbern heraus (Ez 37,12b-14)

In der letzten Woche vor der Karwoche hörten wir am fünften Fastensonntag die überaus interessante Textstelle des Propheten Ezechiel. In dieser Stelle gibt uns Gott ein Versprechen. Er verspricht uns, dass er uns aus den Gräbern holt und uns wieder in das verheißene Land einsetzt. Dann werden wir erkennen, dass er der Herr ist.

Viele hundert Jahre später tritt diese Verheißung mit Jesus Christus in Kraft. Jesus selbst hat die Fesseln des Todes in der Osternacht überwunden. Er hat uns damit eine ewige Zukunft bei Gott gesichert. Wir tapen nicht mehr im Dunkeln, was unsere Zukunft angeht, so wie Jesaja es beschreibt („Das Volk, das im Dunkeln lebt, hat ein Licht gesehen“ Jes 9,1), sondern können getrost unserem Tod ins Angesicht blicken. Wir wissen nämlich, es ist nur der Übergang zum ewigen Leben. Dieses Geschenk der Gewissheit des ewigen Lebens feiern wir jährlich im Osterfest. Angesichts vieler bedrückender Nachrichten aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft verlieren wir das Osterereignis – und damit auch ein großes Stück Hoffnung – oft aus den Augen.

Vjerovati u dobrotu Božju, u njegovo spasenje, ko je nam po Jezusu darovao, nam ne spada lako, kada u ove dane slušamo novosti. Po cijelom svitu eskaliraju konflikti, kolo agresije se dalje i dalje obraća. U ovom vrmenu je dobro pogledati na križ spasenja. Križ je ufanje, da nismo sami, da smo svezani s Bogom kroz Jezusa, koga je nam darovao za Kristuša, to je Spasitelj.

Pogledajmo na križ – on je prazan; pogledajmo na grob, u kom je Kristuš bio pokopan – on je prazan. Obadvoji su nam najjači znaki, da nismo zaostavni, nego da je Bog i u ovom vrmenu s nami.

Diakon Michael Marlovits



Volksgesang und Liturgie ... Skupno jačenje i liturgija

2. Vatikanski koncil je reformirao i liturgiju Crikve. Jako se pri tom naglasilo, kako važno je jačenje, posebno skupno jačenje u liturgiji, u svetoj maši i ... Pozivam(o) vas sve, da se trudite svoj dio pridonesti. Zmožno jačenje je važnije nego po nota pravilno.



Seit dem Zweiten Vatikanischen Konzil (1962 bis 1965) sind der Volksgesang und die Liturgie untrennbar miteinander verbunden. Die heilige Messe oder Gottesdienst werden als gemeinschaftliches Tun verstanden, wobei der Gemeindegesang eine bedeutende, sogar eine zentral aktive Rolle spielt. Das bedeutet, dass die Gemeinde der Messfeier nicht nur beiwohnt, sondern aktiv mitfeiert. Das Singen ist ein wesentliches Element der Messfeier!

Die Musik ist nicht nur schmückendes Beiwerk, sondern ein notwendiger und integrierender Bestandteil der feierlichen Messfeier. Es gibt den Mitfeiernden die Möglichkeit ihre Gebete und Emotionen im Gesang auszudrücken... so zuletzt bei der letzten Wallfahrt in Dürnbach am 21.03.2026, als nach der Einleitung das Lied „Danas nam je procvala roža v Nazaretu“ angestimmt wurde, spürte man sofort die Kraft des Gemeinsamen, das Gefühl wenn alle zu einem Ganzen verschmelzen. Es war sehr ergreifend und zeigte wieder, was Musik und vor allem Kirchenmusik an Emotion auslösen kann.

Für den Volksgesang bei der Messe sind die Ordinariumsteile ein wesentlicher Teil, es sind dies Kyrie, Gloria, Sanctus und Agnus. Ebenso hat der Antwortpsalm eine wichtige Bedeutung, er soll die Verkündigung der Schriftlesung unterstützen. Der Ruf vor dem Evangelium ist dann die zentrale Stelle der Liturgie, hier zeigt sich die wahre Bedeutung des Volksgesanges!

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der Volksgesang in der Liturgie diese lebendig machen soll und dadurch den gemeinschaftlichen Charakter der Messfeier unterstreicht!

Die Stimme der Gemeinde dient als „Instrument“ im Dienst der Feier Gottes!

Hiermit lade ich alle ein, aktiv bei der Messfeier die Stimme zur Ehre Gottes zu erheben, auch wenn manchmal ein neues, eher unbekanntes Lied erklingt.

FROHE OSTERN wünschen euch der Kirchenchor „Sveti Martin“ und die Kantoren.

Ronald Subosits

Malo šale / Zu guter Letzt:

Mali Pepi veli Jožiju: „Neznam, što ću se spovidat. Nimam griha.“ Odgovori Joži: „Ja sam japi ukrao 5 €. Sad imam grih, koga ću se spovidat, a i 5 €“

Pita mama: „Jonči, zač se ne igraš Eliasom?“ Odgovori Jonči: „Bi se ti igrala s jednim, ki krade i ne ide u školu?“ Mama: „Sigurno ne.“ Nato veli Jonči: „I Elias ne.“

Öffentlichkeitsarbeit

„Jesus hat die Frauen gekannt und geehrt“, führte der Prediger aus. „Darum ist er nach seiner Auferstehung zuerst den Frauen erschienen.“ „Und ob er sie kannte!“, rief ein Ehemann aus der letzten Reihe. „Er wollte, dass die Nachricht schnell unter die Leute kommt!“

Karwoche und Ostern Veliki tajedan i Vazam

Vel. Četvrtak / Gründonnerstag 19:00

Veliki Petak / Karfreitagsliturgie 16:30

Veliki Sub / Karsamstag
(molitva kod groba / Gebet beim Grab) 09:00

Vazmena noć / Osternacht 21:00

Vazmena nedilja / Ostersonntag 10:30

Vazmeni pandiljak / Ostermontag 10:40

Am Ostersonntag und Ostermontag bitten wir bei der Kollekte um Ihre Spende für die Heizkosten.
Danke! Hvala!

Geplante Termine 2026/ Termini 2026:

Shodišće u Medjugorje / Wallfahrt nach Medjugorje 16. – 19.04.2026

Shodišće k Putujućoj Mariji u Hrv Židanj / Fusswallfahrt zur Wandermuttergottes 07.06.2026

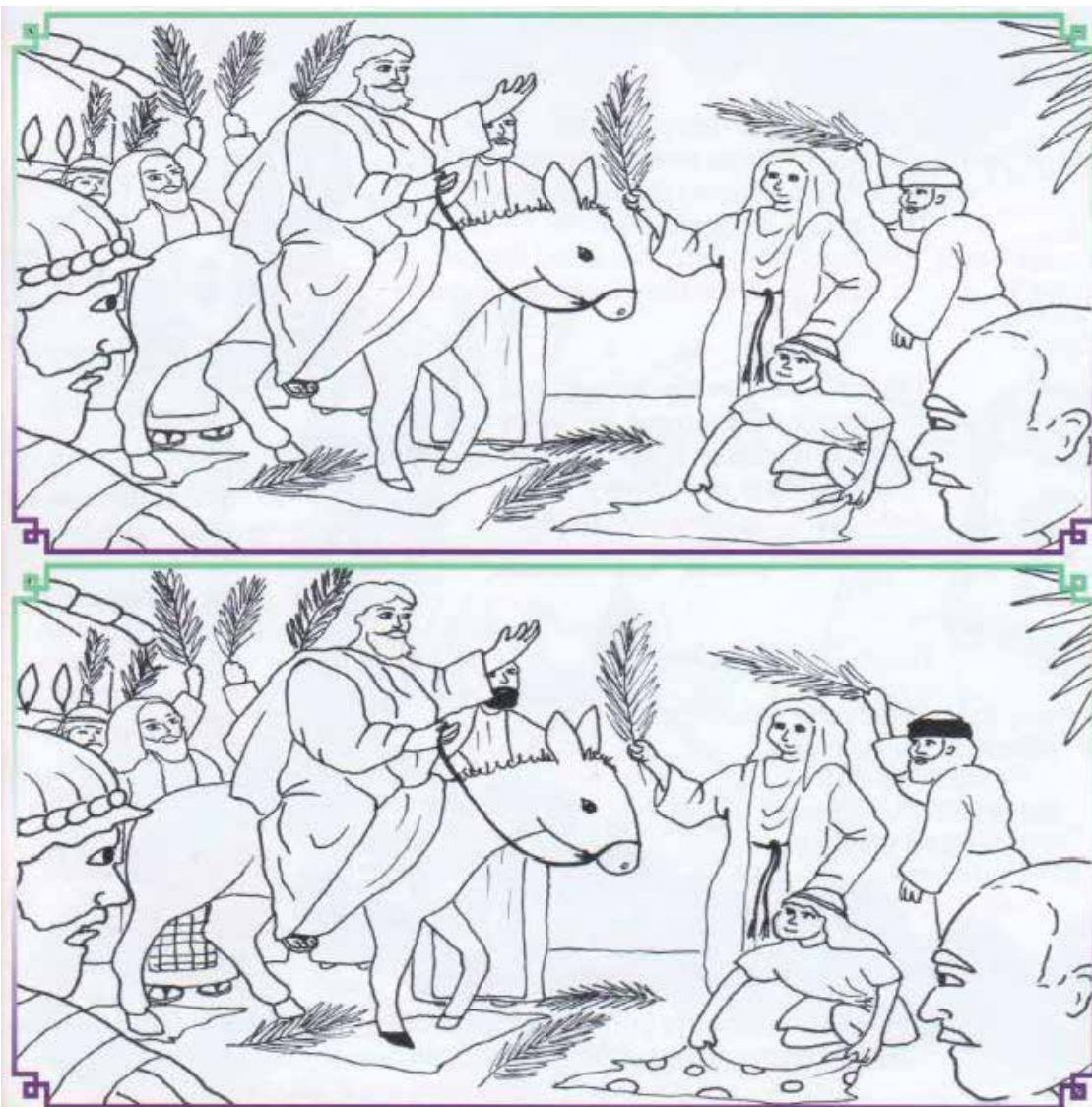
Erntedankfest mit Pfarrcafé 27.09.2026

Martinikirtag 14.11.2026

Rorate mit Frühstück 05.12.2026

Der Einzug nach Jerusalem Jezuš ulazi u Jeruzalem

U jednom kipu moreš najti pet pogriškov/falingov!
Finde die fünf Fehler!



Lena's Kinderecke